



**LEADERSHIP INC**  
Facilitating Organizational Change  
in Greater China

## EU-China Civil Society Dialogue on

中欧对话工作坊

# Industrial Pollution & Environmental Health

环境与健康

**Institute of Civil Society Sun Yat-sen University, Guangzhou, China**

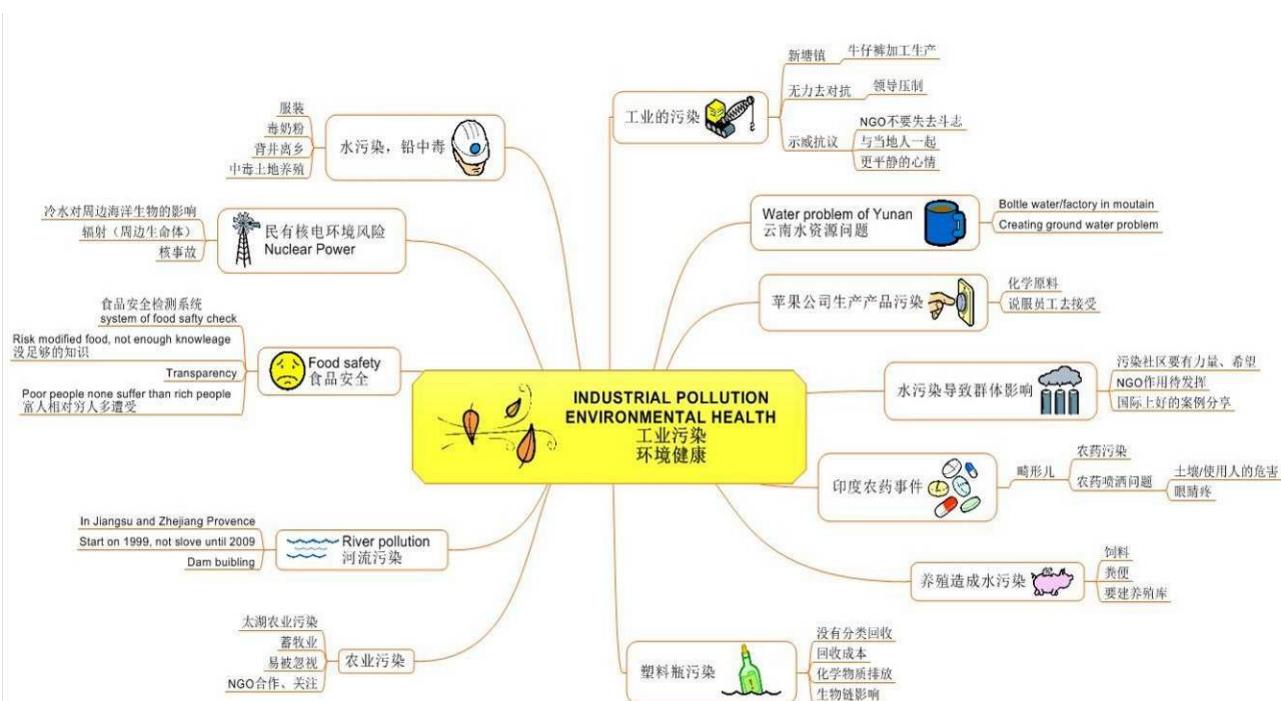
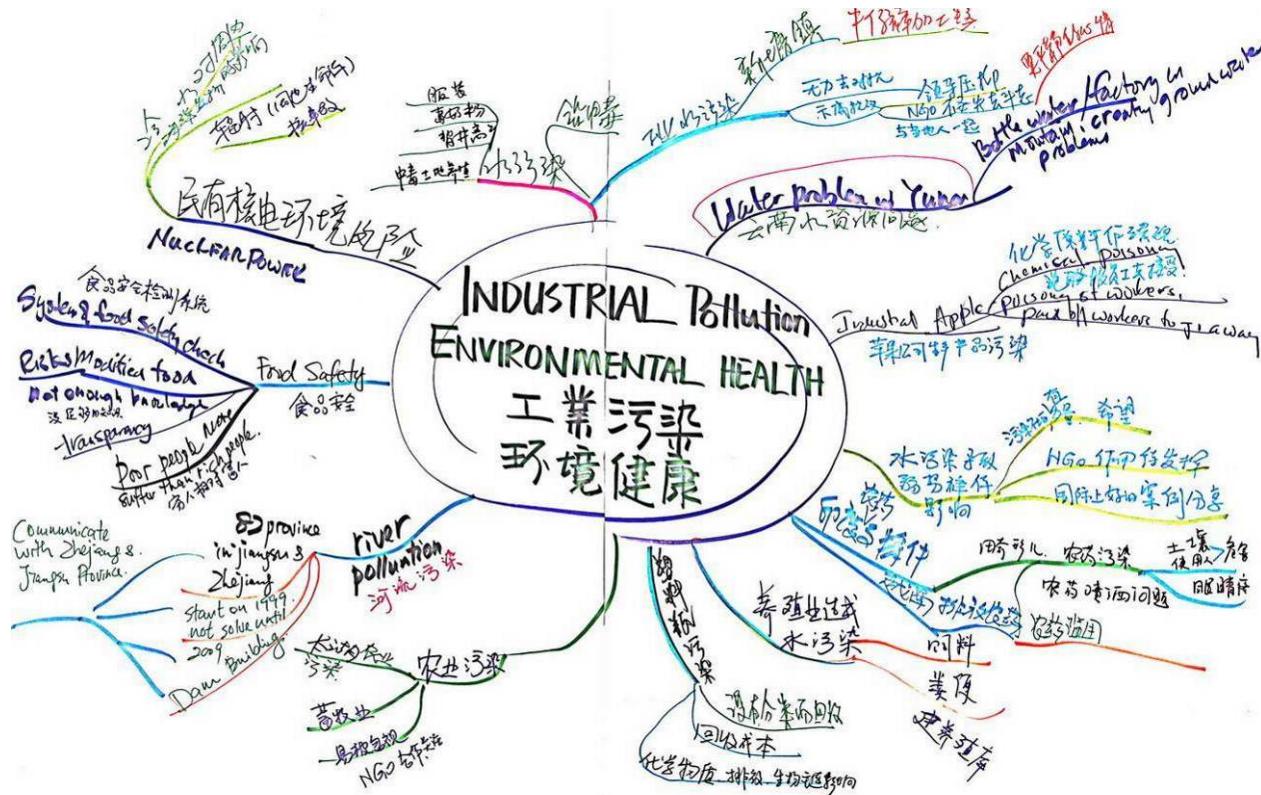
中国 广州 中山大学社会学与人类学学院公民与社会发展研究中心

**August 22<sup>nd</sup> to August 25<sup>th</sup>, 2011**

2011年8月23日至8月25日

## What are the issues related to Industrial Pollution and Environmental Health that you have been hearing about and that your are concerned about?

你聽聞或你關心的有關工業污染和環境健康的事件。



## How does government policy get made?

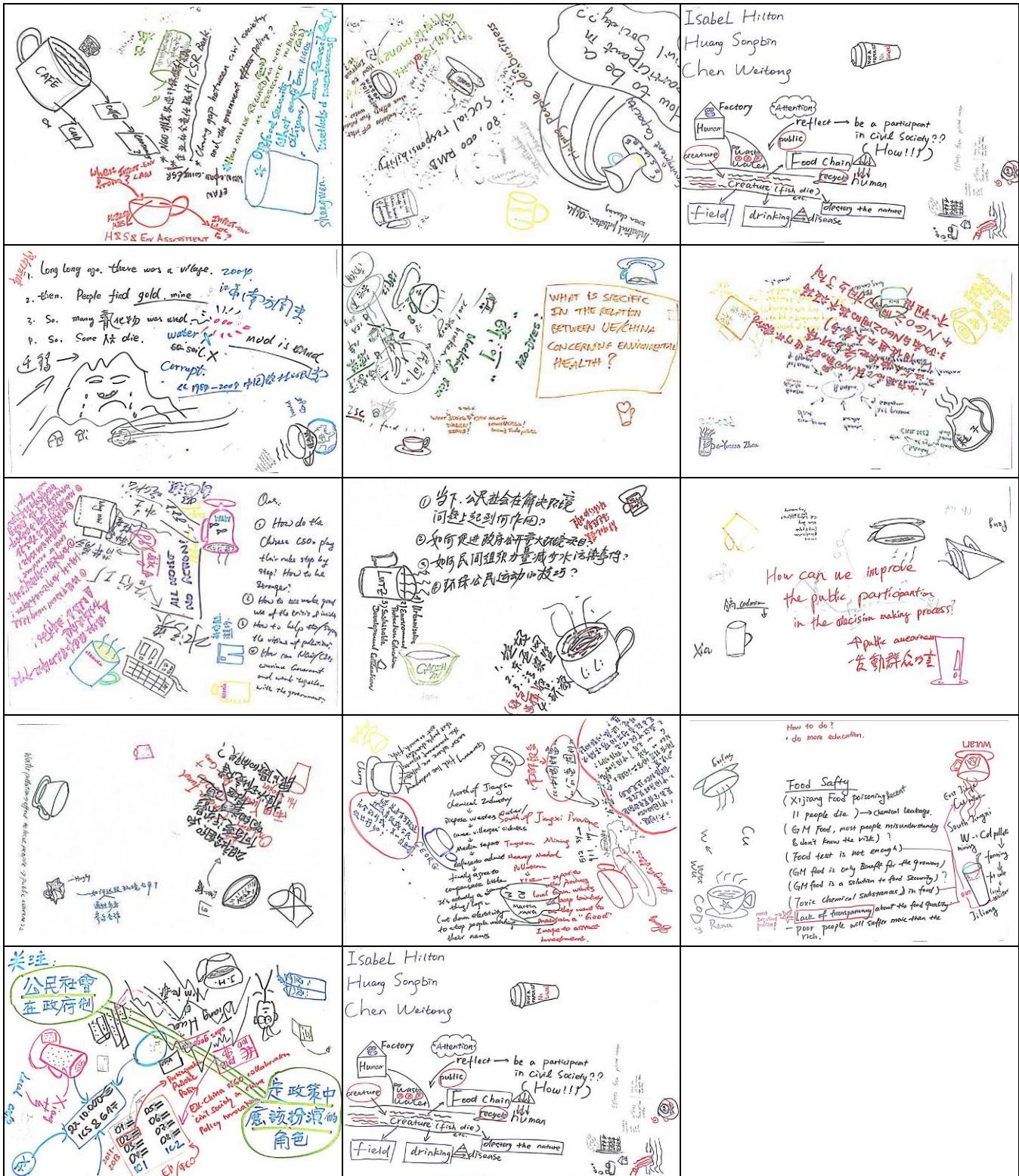
政府政策是如何制定的？

## What is the role of Civil Society?

公民社會的角色是什么？

<p>Central Govt' → 5 year plan [Standing Committee] → Implementation (国务院, 国务院各委办会)</p> <p>Local Govt' → solve problems → media</p> <p>Civil society → give pressure → Local Govt' → solve problems → media</p> <p>Twitter, mini blog, weiblog, Renren.com</p>	<p>老百姓 vs. 政府</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① Listen</li> <li>② Persuade</li> <li>③ Persuade</li> <li>④ Listen</li> <li>⑤ Listen</li> <li>⑥ Listen</li> <li>⑦ Listen</li> <li>⑧ Listen</li> <li>⑨ Listen</li> <li>⑩ Listen</li> </ul>
<p><u>政策制定的途径与方式</u></p> <p>a. 地方 → 政府 → 地方 → 政府 → 地方 → 政府 → 地方 (听证)</p> <p>b. 中央改革框架下的地方细化</p> <p>GONGO NGO</p> <p>c. 遵循 ① 不要完全复制 (example: NGO) ② 要有时整个社会向何处走的引领。</p>	<p>B: 河北省邯郸市</p> <p>Two NGOs involved No NGO involved Such happened some institutions will follow the construction in Zhangjiakou does not mean it's enough central gov</p> <p>FRANCE Process</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① ACCIDENTS</li> <li>② SCIENCE</li> <li>③ NATIONAL CONVENTION PARTICIPATIVE</li> <li>④ ECOLOGIE</li> </ul> <p>2007 → 2018</p>
<p>关注:</p> <p>公民社会在政策制定中应该扮演的角色</p> <p>2010-2012 ICS 2.6AF</p> <p>2011-2012 2011-2012</p> <p>2012-2013 2012-2013</p> <p>2013-2014 2013-2014</p> <p>2014-2015 2014-2015</p> <p>2015-2016 2015-2016</p> <p>2016-2017 2016-2017</p> <p>2017-2018 2017-2018</p> <p>2018-2019 2018-2019</p> <p>2019-2020 2019-2020</p> <p>2020-2021 2020-2021</p> <p>2021-2022 2021-2022</p> <p>2022-2023 2022-2023</p> <p>2023-2024 2023-2024</p> <p>2024-2025 2024-2025</p> <p>2025-2026 2025-2026</p> <p>2026-2027 2026-2027</p> <p>2027-2028 2027-2028</p> <p>2028-2029 2028-2029</p> <p>2029-2030 2029-2030</p> <p>2030-2031 2030-2031</p> <p>2031-2032 2031-2032</p> <p>2032-2033 2032-2033</p> <p>2033-2034 2033-2034</p> <p>2034-2035 2034-2035</p> <p>2035-2036 2035-2036</p> <p>2036-2037 2036-2037</p> <p>2037-2038 2037-2038</p> <p>2038-2039 2038-2039</p> <p>2039-2040 2039-2040</p> <p>2040-2041 2040-2041</p> <p>2041-2042 2041-2042</p> <p>2042-2043 2042-2043</p> <p>2043-2044 2043-2044</p> <p>2044-2045 2044-2045</p> <p>2045-2046 2045-2046</p> <p>2046-2047 2046-2047</p> <p>2047-2048 2047-2048</p> <p>2048-2049 2048-2049</p> <p>2049-2050 2049-2050</p> <p>2050-2051 2050-2051</p> <p>2051-2052 2051-2052</p> <p>2052-2053 2052-2053</p> <p>2053-2054 2053-2054</p> <p>2054-2055 2054-2055</p> <p>2055-2056 2055-2056</p> <p>2056-2057 2056-2057</p> <p>2057-2058 2057-2058</p> <p>2058-2059 2058-2059</p> <p>2059-2060 2059-2060</p> <p>2060-2061 2060-2061</p> <p>2061-2062 2061-2062</p> <p>2062-2063 2062-2063</p> <p>2063-2064 2063-2064</p> <p>2064-2065 2064-2065</p> <p>2065-2066 2065-2066</p> <p>2066-2067 2066-2067</p> <p>2067-2068 2067-2068</p> <p>2068-2069 2068-2069</p> <p>2069-2070 2069-2070</p> <p>2070-2071 2070-2071</p> <p>2071-2072 2071-2072</p> <p>2072-2073 2072-2073</p> <p>2073-2074 2073-2074</p> <p>2074-2075 2074-2075</p> <p>2075-2076 2075-2076</p> <p>2076-2077 2076-2077</p> <p>2077-2078 2077-2078</p> <p>2078-2079 2078-2079</p> <p>2079-2080 2079-2080</p> <p>2080-2081 2080-2081</p> <p>2081-2082 2081-2082</p> <p>2082-2083 2082-2083</p> <p>2083-2084 2083-2084</p> <p>2084-2085 2084-2085</p> <p>2085-2086 2085-2086</p> <p>2086-2087 2086-2087</p> <p>2087-2088 2087-2088</p> <p>2088-2089 2088-2089</p> <p>2089-2090 2089-2090</p> <p>2090-2091 2090-2091</p> <p>2091-2092 2091-2092</p> <p>2092-2093 2092-2093</p> <p>2093-2094 2093-2094</p> <p>2094-2095 2094-2095</p> <p>2095-2096 2095-2096</p> <p>2096-2097 2096-2097</p> <p>2097-2098 2097-2098</p> <p>2098-2099 2098-2099</p> <p>2099-201000 2099-201000</p>	<p>Civil Society 公民社会</p> <p>个人 NGO 其他社会组织</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>① 年报、维权、媒体揭露</li> <li>② 宣传口号</li> <li>③ 从自己做起 生活垃圾 单独投放 不乱扔</li> <li>④ 网络(微博QQ等)进行监督</li> <li>⑤ 选择绿色产品 抵制伪绿色企业产品</li> <li>⑥ 学习环保知识并普及</li> <li>⑦ 与政府建立良好关系</li> </ul>
<p>结论:</p> <p>公众参与度高，但仅是“热闹非凡”的热闹，不等同于/改善你对于保护环境：政策制定的前层性不足，呈“附属状态”；末端：</p> <p>NGO/National Greenpeace/STATE LOCAL</p> <p>ACCIDENT GREENIDES ALGIE</p> <p>SCIENCE CELPHONO</p>	<p>① 前层状态与政治体制，更重利益，更重经济</p> <p>② 从上而下制，没有足够的时间让 Stakeholder 参与充分</p> <p>③ 缺乏公众的参与与监督</p> <p>④ 缺乏配套资源，如资金等</p> <p>⑤ 利益冲突：政府在经济方面的矛盾</p> <p>⑥ 有好的法律和政策，但缺乏有效的执行 → 无法实现，无法监督，达不到目标。</p>

## What is the question that you really want to get address during these three days? 在這三天里你有哪些是你真正要表述的問題？



## Issues – Talk a little about What you might want in this arena – 5 years out 谈谈你在这个领域中，5年后所要的成就结果

**What activities could you (as NGO) undertake to impact on this issue?**  
你可以采取哪些活动来影响这个问题的政策？

		<p><b>Food Safety 食品安全</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>成立一个独立的食品安全协会利用会费开展独立活动 III</li> <li>对中国目前食品安全状况进行评估 VI</li> <li>NGO 推广新的检测技术也可以做一些独立检测 VI</li> </ul>
<p><b>Water Pollution 水污染</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>所有水系达到二级标准（水质）</li> <li>促进政策上从源头控制 a. 降低成本 b. 设备、技术 c. 法律 d. 优惠政策（减税）</li> <li>校（技术）企（项目）结合。政府（监督+服务）搭桥</li> </ul> <p>e.g.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>用新的集合方法将污水池有效利用，在前三级城市要集中分类处理</li> <li>前三级城市需要把污水记性处理。尤其二、三级城市。</li> <li>生活用水、工业用水</li> </ul> <p><b>Agenda Setting</b> 媒体介入、专业文章，报告、宣传片、组织有影响力活动、海报，照片展示→Shocking stories、科学家介入NGO</p> <p><b>Strengthening individuals / organization</b> 公民教育、普及知识、讯息性资源、照片→Shocking stories、政府官员要有NGO背景、NGO→小组跟进</p> <p><b>Multi-stakeholder involvement</b> 激发受害群众反抗意识、建立政府关系，促进高校建立企业合作的专业交流、人才培养、PPT, Internet, 建网页→展示，听证会，改善生产环节。</p> <p><b>Raising of additional resources</b> 先进，国际对话学习经验，交流基金→技术</p> <p><b>Operationalising policy implementation</b> 联系研究机构和政府\技术解决，组织小范围试点，志愿者监督→政府监督，有奖举报，组织当地人，受害者进行活动，向知名污染品牌黑名单，污染设备(小农)</p> <p><b>Providing timely and reliable feedback to policy makers and policy implementers.</b> 筹资金，个人，企业反馈</p>	<p><b>Soil contamination 土壤污染</b></p> <p>愿景：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>环保部门信息披漏 – 污染普查企业污染</li> <li>企业意识</li> <li>公民意识：监督</li> </ul> <p>方案：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>A. 政策宣导、议程制定             <ol style="list-style-type: none"> <li>调研、评估、分析原因</li> <li>信息披露、新闻发布，出版、微博与南都合作。</li> </ol> </li> <li>B. 执行中强化能力             <ol style="list-style-type: none"> <li>组织专家团</li> <li>学习成功案例、考察</li> <li>培养公民记者</li> </ol> </li> <li>C. 多元参与             <ol style="list-style-type: none"> <li>政府、NGO 相关污染企业共同参与政策执行</li> <li>建立政府、NGO 沟通机制(听证会、研讨会)</li> <li>中立专家与NGO、媒体共同参与普查和信息披露。</li> </ol> </li> <li>D. 执行中额外资源             <ol style="list-style-type: none"> <li>向美国科学研究院等国际机构寻找人才、资金、技术支持</li> <li>通过行为艺术等表达诉求</li> <li>NGO 广泛发动社会民众参与、监督并提供相关信息</li> </ol> </li> <li>E. 执行操作             <ol style="list-style-type: none"> <li>公民教育</li> <li>研究试点</li> <li>技术应用</li> <li>媒体参与</li> <li>企业社会责任宣传教育培训</li> </ol> </li> </ul>	

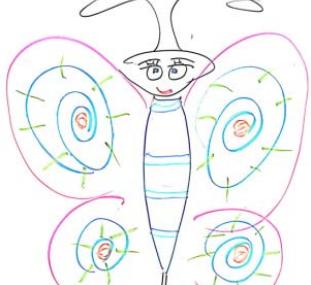
	F.	6. 移民 7. 公众听证会 8. 项目建设征求公民意见 9. 运重度污染土到市政府门口、发微博、不许碰反馈 1. 写内参 2. 人大代表写提案 3. 向公众公开结果
<b>Poison &amp; Pesticide 中毒 – 农药</b>  目标: 1. Awareness↑ 2. Standard & Law change 3. Expanding organic Farming plant 量化 → 更新标准 → 出台政策 (Organic Farming + Eco-farming = 50% )  I <ul style="list-style-type: none"> <li>● 科普戏剧演出</li> <li>● Hunger strike</li> <li>● 农民的健康调查</li> <li>● 微博、告诉媒体对危害的宣传力度</li> <li>● 中外对比</li> </ul> II <ul style="list-style-type: none"> <li>● Environmental education</li> </ul> III <ul style="list-style-type: none"> <li>● Organic Day every month in restaurant , Supermarket etc (low price)</li> <li>● 奖励有机农业种植突出的农户</li> <li>● 做供应链的分析 (消费者) 提供出路</li> </ul> IV <ul style="list-style-type: none"> <li>● 专项拨款</li> </ul> V <ul style="list-style-type: none"> <li>● NGO 致力监督市场和 Supermarket</li> <li>● 医学分析报告</li> <li>● 请官员/卫生部门吃污染过的菜与有机蔬菜(对比)</li> </ul> VI <ul style="list-style-type: none"> <li>● 选择有影响力的发言人(环保明星)</li> </ul>	<b>Solid Waste 固体废弃物 – 民用、工业用</b>  民用 <ul style="list-style-type: none"> <li>● 垃圾分类 (城市)</li> <li>● 家庭内部无害化处理</li> <li>● 农村垃圾污染要被重视</li> <li>● 无害化垃圾焚烧厂</li> </ul> 工业用 <ul style="list-style-type: none"> <li>● 危险废物的处理应由专业公司处理</li> <li>● 分类、循环利用</li> <li>● NGO 的监督(MOTO, SONY, etc.) (企业再回收生产线)</li> </ul> I <ul style="list-style-type: none"> <li>● 给有关部门写信，建立健全垃圾分类处理的政策。</li> </ul> II <ul style="list-style-type: none"> <li>● NGO 抱团；培训，以及寻求媒体和其他社团支持</li> </ul> III <ul style="list-style-type: none"> <li>● 到工厂门口表达，到企业办展览、社会民众、社区、学校的温和抵制 (产品 etc.)</li> </ul> IV <ul style="list-style-type: none"> <li>● 组织行动；环保教育</li> </ul> V <ul style="list-style-type: none"> <li>● NGO 左眼盯政府、右眼盯企业</li> </ul> VI <ul style="list-style-type: none"> <li>● 将 II, III, IV, V 的成效不足等反馈到 I</li> </ul>	

### What you learn from the speech

<b>Vida Viva</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 中立的医生的介入</li> <li>● 申请环境法律公益律师的协助</li> <li>● 应用到处工作环境伤害以外的领域，例如：村民的环境伤害。</li> <li>● 把巴西的教材翻译过来。在实践中本土化</li> <li>● 更多地培养协作者</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 中日韩网络没有被打击，有什么秘诀？</li> <li>● 很多 NGO 的项目为载体去关注一些议题（例如：广东的电子洋垃圾的污染和劳工问题），但是项目周期结束后，如何继续去关注？</li> <li>● 本地的 NGO 在本地发生问题后，因为自己身份和处境的问题无法有效进行行动。但是可以邀请外地的 NGO 以及媒体采取行动。另外，寻找专业的机构（如：中华环保联合会）</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● 从源头减少农药使用</li> <li>● 种植能够吸收重金属的植物去进行生物发电</li> <li>● 竹炭消毒</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Potation workers + Pesticides – Int. Food / Farm workers site – 3 levels (Man / Rep. / worker)</li> <li>● Wiki. e.g. Food safety for EU-China (Water wiki)</li> <li>● “Monkey” survey for all EU-China net participants – e.g. AMS net? Broken down safety / fund</li> </ul>

<p><b>中欧在公共政策创新上合作的问题与机会</b></p> <p><b>工业污染与环境健康</b></p>	<p><b>Issues &amp; Opportunities</b></p> <p><b>EU-China collaboration in Public Policy Innovation - Industrial Pollution and Environmental Health</b></p>
--	---

	1	2	3
A	<p>如何才能让中国农村许多受污染的村庄的人喝上干净的饮用水? How to get those people who live in country with polluted water to drink more clean water?</p>	<p>如何让欧洲品牌企业受到环境责任压力改造自身产业链 How to let European brand company take responsibility and change supply chain</p> <p>鼓励外国企业将其供应链变得更有社会责任和可持续性的方法 Encourage foreign companies to exert supply chain, to act more responsibility &amp; sustainability</p>	<p>如何保障食品安全监督体系的独立性 How to insure independence of food safety supervision system</p>
B	<p>在环境问题上 NGO 与企业是什么关系?            1. 欧洲的经验            2. 中国的现状            3. 恰当关系            On the environment issue, what is the relationship along NGO &amp; corporates?            1. Europe experience            2. Current situation of China            3. Appropriate relationship</p>	<p>如何更好地开展《诗经》中的河流保护工作 How to let the rivers continue to run?</p>	<p>如何让公众教育更有效? 特别是农村社区的意识提高 How to make public education more effective, esp. to enhance awareness in the communities?</p>
C		<p>公共环境教育在中欧公共政策创新中能采取的具体行动 What specific actions could be taken in the innovation of public education in EU-China public policy</p>	<p>如何让养殖户采用生态技术走向无害化零排放? How to introduce advanced bio-technology in livestock, so as to achieve zero-emission.</p>
D	<p>建立科学家和记者之间的关于环境与健康的问题的信任和信息交换 To build trust &amp; exchange of information between scientists &amp; journalists on environment &amp; health</p>	<p>How to improve EU-China NGO cooperation in being more effective &amp; visible (concrete joint projects)</p>	<p>如何有效进行官员的环境教育 How to carry out the environmental education to government officers efficiently?</p>
E		<p>如何让企业在排污处理时降低成本(技术层面)? How to make all the corporations to reduce the cost of the activities which handle the pollution with technology?</p>	<p>如何支持小农进行可持续耕作 How to support the farmers to do all the farming works sustainability?</p>

<h3><u>4 PRINCIPLES</u></h3> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ Whoever comes is the right people</li> <li>▢ Whenever it starts is the right time</li> <li>▢ Whatever happens is the only thing that could have.</li> <li>▢ When it's over, it's over.</li> </ul>	<h3><u>四大原則</u> 4 Principles</h3> <ul style="list-style-type: none"> <li>▣ 来的人都是对的人</li> <li>▢ 该开始的时候就开始</li> <li>▢ 任何当下所发生的事情只能是当下所能发生的事情。</li> <li>▢ 该结束时就结束</li> </ul>	 <p>准备迎接惊喜 Be Prepared to be Surprised</p>	
<h3><u>Passion</u> 热情</h3>  <ul style="list-style-type: none"> <li>♥ Get you here 吸引你的原因</li> <li>♥ Motivates you to propose a topic 激励你提议的题目</li> <li>♥ Move you through the process 推动你在这个过程中</li> </ul>	<h3><u>Responsibility</u> 责任</h3> <p>GETS THINGS DONE 将事情完成做好</p> <p>MOVE THINGS FORWARD 推进事情的发展</p>	 <p>两脚法则 THE LAW OF 2 FEET</p>	

**议题:** 1A 如何才能让中国农村许多受污染的村庄的人喝上干净的饮用水?

How to get those people who live in country with polluted water to drink more clean water?

**召集人:** 刘尚文

**参与者:** 蔡超、马军、霍伟亚、王海龙、杨建初、张韵琪、王华礼、吴思敏、张其海、王为、夏循新

**内容:**

刘尚文: 召集此议题的原因是基于其所在机构的调查, 发现许多村民因为工业污染而造成致病、致贫。另外, 许多偏远农村没有自来水。

- 农村村民喝不上干净的水, 原因来源于工业污染, 甚至由于水源地被污染破坏, 致使自来水也不达标, 还有就是农村没有自来水。
- 以太湖为例。几个方面的措施: 1. 对已经产生的污染的督查, 即对工业污染的访保。2. 对已经产生的污染进行治理, 通过生态修复和维护, 重新建立生态链。
- 入管网、饮用自来水, 保证自来水的安全。2. 许多村庄饮用的是地表水、地下水, 所以要保护水源地。3. 引进过滤设备和装置。
- 将污染的问题分散到各个点, 包括: 大学生的调查村民的自发参与 NGO 的推进。
  - 如何让技术进入到社区?
  - 如何让社区的人参与到这个问题中? NGO 可以从以下方式去介入和推进。
  - 有什么政策让问题不会发生?
  - 如何从农村的生活方式上去解决这问题?
- 引入好的技术、资金。
- 马军: 这个问题很复杂。各个方面的原因都比较复杂, 我们需要思考的是: 城市里的 NGO 如何去影响其中的某些因素, 起到某些作用, 运用四两拨千斤起形成大的影响。例如: 养殖行业的问题。从城市人生活方式, 城市人的消费习惯(动力所在)需要建立有公信力的认证体系。

**议题: 1B 在环境问题上 NGO 与企业是什么关系?**

On the environment issue, what is the relationship along NGO & corporate?

1. 欧洲的经验 Europe experience
2. 中国的现状 Current situation of China
3. 恰当关系 Appropriate relationship.

召集人: 韦祖松

参与者: 索龙格、何瑶琴、林恩慈、朱健刚、吴思敏、傅洛达、李力、姚卫华、姜浩

内容:

- NGO 个人崇拜: 国内外一样, 一开始是愿意做事、当有名气后就开始吹捧自己, 当偶像。
- 误区: NGO 在议题上把要帮助的人当成了敌人。 NGO 是企业的帮助者, 不然会伤害了企业, 监督企业是帮助他们。
- 无“商”不“奸”有些夸大, 但要了解企业的操作过程, 成本控制。
- 策略上给企业压力, 也需听企业说。企业形象上的投入多, 广告愿意投给 NGO, NGO 把这投入有效最大化。 HP 回收墨盒与 NGO 合作。 NGO 帮莲花味精整改, 回收。
- 合作还是其他?
- 卖农药的同时培训防护知识, NGO 促进。
- 笑是笑、骂是骂, 方式和立场要注意。
- 断桥计(一些恶意的做法)
- 合作: 莲花模式、桐拘县、北京菜行业
- 成功案例宣导
- 更多的企业也希望有能力解决环保污染问题。
- 有些企业会误解 NGO 的意图与作用。
- 记者选择性吸收?! 新闻价值与社会价值成也萧何、败也萧何。

**议题: 1D 建立科学家和记者之间的关于环境与健康的问题的信任和信息交换**

To build trust & exchange of information between scientists & journalists on environment & health

召集人: Isabel Hilton – [Isabel.hilton@chinadialogue.net](mailto:Isabel.hilton@chinadialogue.net)

参与者: Charlie Clutterbuck, Chen Ji-liang, Wang Lin, Autoine Hubert, Fang Xiang, Margit Saere, Bettina Gransow, Eva Sternfeld, Nora Sausmikat, May Tan-Mullins, Jiang Hua

内容:

1. 科学家与记者的联合工作坊 (特定议题)。
2. 建立科学家(愿意开展科学传播)网络→建立合作伙伴关系(NGO→←Media)。
3. 建立更强的 NGO 与科学家的合作关系。

**议题: 2A 如何让欧洲品牌企业受到环境责任压力改造自身产业链**

How to let European brand company take responsibility and change supply chain

鼓励外国企业将其供应链变得更有社会责任和可持续性的方法

Encourage foreign companies to exert supply chain, to act more responsibility & sustainability

召集人: Chalie, 朱健刚

参与者: 韦祖松, 方芸, 周玖艇, 蔡超, Lu Herbuck, 安东尼, Ambine

内容:

1. 绿色和平关于欧洲与中国 Label 的标准公开不同。
2. 供应链用 Website 展示, 用第三方进行评估。
3. 中国公众不喜欢双重标准, 欧洲企业应先改变标准/品牌, Green Change
4. 加强中欧双方对于标准和品牌的交流, 让欧洲了解中方的供应方的信息。
5. 事实上, 中方企业(作为供应链环节)并未从中受益, 最大利益属于欧企。
6. REACH 给欧企施压, 让其了解其对于污染和健康的责任, 评估。
7. NGOs (中欧) 相互传递信息, 中 NGO 使欧方了解信息, 欧 NGO action.
8. Lists 让企业提供商品供应链
9. 监测其供应链的各环节, 进行评估、反馈

Solutions:

1. 寻找品牌企业, 了解其承诺环境 Policy, regulation...

2. 找其相关供应商，了解其/评估其遵守 environmental policy 的 status。
3. 如不遵守 take action，告诉消费者，并反馈给品牌企业。
4. Education，让品牌企业学习如何遵守 environmental policy by 手册。
5. 建立 database on Green 供应链。
6. 告诉个欧盟（最终）/中国政府。  
Case: 家乐福（法国）、Sacom（香港）  
Comment: 需要第三方进行分析
7. CSR(欧，地方结合) [www.epaw.co.uk/CSR](http://www.epaw.co.uk/CSR)

**Part II Topic:** 如何告诉政府关于 CSR how to do?

中国政府要求外企先将 environmental policy 履行好，再允许其进入。

Action Plan: 1. 组织政府 officials 参观、学习欧 CSR。 2. 网络学习及相关翻译及宣传。

**议题: 2B** 如何更好地开展《诗经》中的河流保护工作

How to let the rivers continue to run?

召集人: 河南绿色中原 - 姚卫华

参与者: 张其海, 杨建初, 霍伟亚, 李力, 马军

内容:

第一期:

产出:

1. 调研报告: 过去/今天. 重在今天, 污染成因- 源头、实地

水污染地图 – 已定位、未定位的河南污染企业.

诗经中重点污染源分布图 – 企业背后客户 – 如:麦当劳供应商, 受危害群体, 对社区影响.

2. 机构能力

3. 《诗经中的河流之古今》书、网站

A) 现状调查:

工作内容:

1. “水污染地图”合作, 定位未定位的污染企业.

2. NGO 的能力提高 – 如何做好项目, 参与交流水的信息.

3. 与其他 NGO 交流 – 中欧

B) 分析: 控沙、污染、河流

C) 形成报告. (对事建议) 交于相关部门、企业. 公众宣传

D) 选择切入点行动, 进入第二阶段.

**议题: 2C** 公共环境教育在中欧公共政策创新中能采取的具体行动

What specific actions could be taken in the innovation of public education in EU-China public policy

召集人: 张立凡

参与者: 彭静立、刘尚文、夏循洋、王华礼

内容:

1. 内容和手段相结合

2. 渗透到正规教育当中去。如社会课、NGO 如何介入？能否让大学课程（专业）成为大、中、小学通识课的内容。

3. 小学建立人与自然的联系，良好的行为习惯，结合社区环境。

4. 更多的 Outreach。关注到影响那些还未有环境观念的群体。

5. 用自媒体视觉冲击的手段，避免陷入太专业化的小众圈子，可用手机游戏、戏剧征集创意（开放性剧本）做成互动的。

6. 推广成本高，如何解决，利用欧洲 NGO 为标签做推广。

**Topic: 2D** How to improve EU-China NGO cooperation in being more effective & visible (concrete joint projects)

**Convenor:** Dr. Nora Sausmikat

**Participants:** Huang Songbin, Chen Jilian, Beltrina, Eva, Nora, Wang Lu, Margit, Andreas, Isabel

- Green monitor → evaluation of IPE info in Europe & bottleneck: chinadialogue & IPE small organizations with limited resources
- Rare Earth → Downside of renewable energies, create radioactive waste in Southern China (also in Inner Mongolia)
- Challenge of disconnect Europe/China
- How to raise funds for EU-China NGO cooperation initiatives? → tap into existing networks/organizations and add China angle
- Coalition of Rare Earth? → or sub-groups and small projects, e.g. Environmental journalism (Bosch Foundation) or tap into Ma Jun's work like the joint database

#### Specific Actions

- Workshops with scientists & NGOs (& business?) → European commission like it. SSRC/FORHEAD → RBT
- Environmental education → Awareness raising
- Chinese NGOs business engagement → European brands with Chinese suppliers
- Trans boundary issues, e.g. Water framework cross-provincial coordination a big problem in China

#### How to promote EU-China collaboration?

- Rare Earth
  1. Data collections/mapping
  2. Which data is missing
  3. Outcome: some follow up
- Workshop with scientists
  1. Research
  2. Examine the gaps
  3. Prosecute European companies
- Estonia accession example → suspicion about EU agenda. Fear of arrogant foreigners. Late changed...
- Capacity building NGO-NGO pilot
- Waste management e.g. organic waste (France, Germany, China) → also with food companies
- CCAN: HBF → CANGO secretariat & small projects difficult → rather than joint initiatives. HBF is supporting individuals, e.g. doing research, sending tours, etc.. Problem: select the right people.
- Individual fellowships for dedicated environmentalists.

**议题: 2E** 如何让企业在排污处理时降低成本 (技术层面) ?

How to make all the corporations to reduce the cost of the activities which handle the pollution with technology?

召集人: 姜浩

参与者: 何瑶琴、王为、王海龙、何燕

#### 内容:

- 建立学院或研究机构的联系。
- 小厂排污多, 忽略了小厂的排污处理 (有机污染物、生物处理、可分解) 无处理设备。
- 鼓励或帮助研究机构开发处理设备, 减税、优惠
- 对排污垃圾或水分类处理 (社区、地方)
- 排污大的企业有些是暴利行为, 不在乎罚款。
- NGO 施加压力。在研究机构与企业间建桥梁。NGO 多求助专家。
- NGO 与科学家联系, 专业交流 – 专家学会。
- 联系专家。帮企业建立排污处理研究院。王海龙: 东莞企业。同时 NGO 可作为案例。
- 环境学会、行业学会、土壤学会, 积累专家资源有针对性。
- 专家相关问题的论文。寻找线索解决。
- 环保处理咨询公司 (项目) 招标。
- 小厂问题单一 (工业区集中支持 1-2 个专家)。
- 专家推荐方案。

- 专家信息公开，易于网络查找。针对不同类型企业排污处理，制作优选方案。

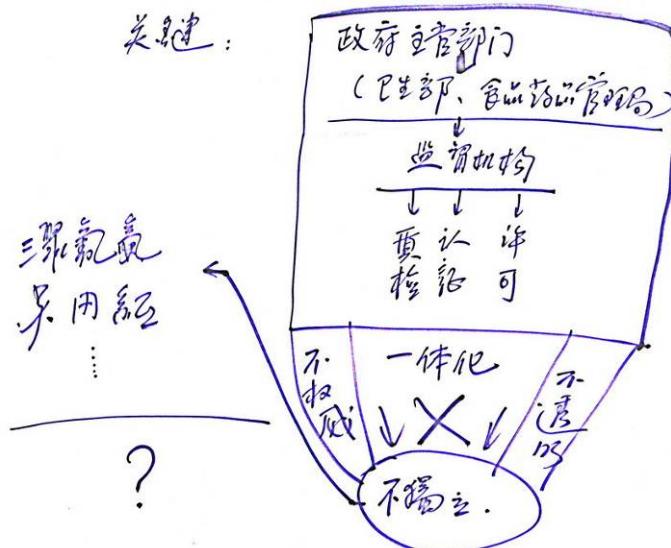
**议题：3A 如何保障食品安全监督体系的独立性**  
**How to insure independence of food safety supervision system**

召集人：陈冀茛

参与者：江华、索龙格

内容：

1. 目前不独立及安全危机层出不穷的关键：



2. 如何独立于利益链之外。

- A. 剥离组织，让检验监督机构从行政体系或听从地位独立；
- B. 经济格局下的“官商利益群”，不能与保障机构发生任何“纵”或“横”的联系。
- C. 改变目前安全机构各部委齐上却无埋单者的“橡皮地位”独立运作或归属。
- D. 紧密地与司法惩罚体系捆绑运作。
- E. 引入国外第三方独立机构。

NGO →← 安全监督机构 →← NGO



产业、政府消费、社会

独立性 = FDA

**议题：3B 如何让公众教育更有效？特别是农村社区的意识提高**

**How to make public education more effective, esp. to enhance awareness in the communities?**

**3D 如何有效进行官员的环境教育**

**How to carry out the environmental education to government officers efficiently?**

召集人：周玖璇、夏循祥

参与者：李力、韦祖松、王璐、方芸、张立凡、Bettilor

内容：

1. 了解对象的需求、生活方式，用有趣的方式将环境保护与其切身利益兴趣关系起来。
2. 对于具体目的的要先进行探讨，然后根据目标来评估效果。
3. 可以让一些关键官员进入 NGO 的专家层，使其自动转换角色。
4. 与关键角色建立良好的/亲密的私人/合作关系
5. “从娃娃抓起”
6. 从传统教育方式到与新媒体的结合。

7. 将教育平台设立在各党校。由政府一部门发起、发文，NGO 共同参与组织一个讲师团。
8. 从中央部门着手。
9. 环保意识是根本出发点。
10. Case sharing: 官员乘坐动力伞，考察受害镇。
11. 施压
12. 健康与公众相切合的专题。

**议题: 3C 如何让养殖大户采用生态技术走向无害化零排放?**

How to introduce advanced bio-technology in livestock, so as to achieve zero-emission.

召集人: 杨建初

参与者: 蔡超、李力、张其海、王海龙、霍伟亚、刘尚文、岑卉、Antoine

内容:

1. 对重点的养殖地点进行调研（法国养牛，吃不同的饲料），形成针对性报告，送交有关部门。
2. 报告参与政策的程序，促使相关部门出台对生态养殖的扶持政策，并提高大、中型养殖场的环评要求和准入门槛。
3. 向企业推荐先进的生态养殖模式和技术（国内外）
4. 建立试验基地（中欧合作）
5. NGO 作为生态技术的推荐者中介。
6. 教育和引导消费者选择生态养殖场和生产的产品。
7. 建立健全一套生态养殖的技术标准和认证体系。

**议题: 3E 如何支持小农进行可持续耕作**

How to support the formers to do all the farming works sustainability?

(生态: 有机、自然农业、生物动力农业)

召集人: 姚卫华

参与者: 张韵琪、何瑶琴、MTM、王为、刘尚文

内容:

案例: 日本大地协会、NGO 推动

挑战: 起步、推动者

1. 寻找、确定试点: 农户: 周边环境调查告知，对健康影响、积极分子。无污染源、小规模种养循环农业、几十亩农业生物多样化。  
城市社区: 年轻妈妈等。
2. 建立沟通: 消费教育（消费环境的影响、农产品安全知识辨别、寻找食品本来的味道）
3. 农户技术辅导: 组建技术专家团（土壤学: 生态农业替代技术、自然农业、传统农业、有机农业）
4. 推动消费者团体与农户合作。

目标: 消费者不再被动选择、农民普通的时常经济角色转换、农民耕种技术提高。

## Action Planning

### Action Plan 1:

**项目名称：**农村居民参与式水污染治理项目

**目标：**让欧洲小型净水技术进入到农村

**关键行动：**

- 1、技术引进
- 2、建立机制、试点
- 3、动员社区参与
- 4、建立社区水资源管委会
- 5、剔除政策性建议

**潜在合作伙伴：**

- 1、欧洲技术供应商
- 2、草根 NGO 村委会
- 3、政策方面专家

刘尚文 13632181175 [shangwen.liu@gmail.com](mailto:shangwen.liu@gmail.com)

### Action Plan 2

**项目名称：**养殖业有机废弃物无害化处理技术集成与示范。

**目 标：**引进、吸收和消化欧洲养殖业废弃物无害化处理技术，建立模式和示范基地，六个月内完成规划，嫁接技术初见成效。

**关键行动：**

- 1、成立中欧双方合作项目组。
- 2、中方负责规划和模式研究、技术示范。
- 3、欧方负责提供先进模式和技术，派遣专家协助规划和研发，及技术示范。  
①高效压氧发酵技术  
②沼液、沼渣处理技术。

**合作伙伴：**

法国、德国、英国、中华环保联合会、浙江农林大学、江西省江湖可持续发展促进会、内蒙鄂温克旗。

### Action Plan 3

**An Independent food monitoring Journal**

独立食品监督杂志（社会企业催化）

**目标：**以竞争挑战官方体系推进其改革。

**行动：**准备培训、检验

**合作伙伴：**团队建设、访德学习、检验、媒体、律师欧洲有经验。

检测；选点、取样、检测

发布；网站、杂志（盈利）

**伙伴：**Stiftung Warentest

消费检验基金会

科学松鼠会

自然之友

陈冀俍 15901232690 [jiliang.chen@gmail.com](mailto:jiliang.chen@gmail.com)

**Action Plan 4****Project Name: Green Supply Chain****Objectives:**

- Make big companies enforce supply chain
- Comply with company policy + use Web technologies

**Key Action:**

- IT= APPLE / Nokia / Siemens  
Food= Walmart / Tesco / Carefour
- Use existing databases (e.g. Green Choice, Procure, Good electronics)
- Use existing websites (policy etc.) (company) Environment / Ethic
- Identify gaps develop new DB's product / supplier / grower (Few K.) – for 2 companies.
- Compare with World Bank. [www.epaw.co.uk/CSR](http://www.epaw.co.uk/CSR)
- Train community auditors / NGO / workers
- Involve media – China / EU + consumers + government
- Negotiating checklist (Environment / Ethic) for government with companies.

**Possible partners:** ALTRAN, EPAW, Public (Ma Jun), 2 "Chosen" companies, Sun Yat Sen University, Chinese NGO (Green Point) WORGAMIC.

**Action Plan 5****Project Name: Project Public Science****Objectives:**

- To improve the quality of scientific journalism in environmental health in China.
- To educate scientists in public communication.

**Key actions:**

- Joint workshops with journalists & scientists around a key environmental health issue.
- Build a Network + Database of scientific expertise available to journalists.

**Partners:**

- SSRC / FORHEAD
- CHINA DIALOGUE
- ZHONGGUO CAIFU (China Fortune) + SOUTHERN METROPOLITAN
- KEXUE SONGSHU HUI
- EPW
- Two EU universities.